

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1994)

Rubrik: Annexe aux comptes annuels de 1994

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Annexe aux comptes annuels de 1994

1. Engagements d'institutions de prévoyance (CHF)

	1993	1994
Déficit de la Caisse de pensions et de secours (intérêts capitalisés)	3 726 426 724	3 851 302 252

2. Cautionnements, garanties (CHF)

	1993	1994
Cautionnements devant être déclarés (notamment Eurofima Bâle, Etzelwerk AG Einsiedeln, Umschlags AG Bâle)	125 070 000	58 465 000
Garanties en faveur de tiers (EUROFIMA, INTERCONTAINER, BEF 250 000 000)	10 150 000	150 278 750
Cautionnements de prêts hypothécaires accordés aux collaborateurs	648 440	488 052
Total	135 868 440	209 231 802

3. Engagements de location-vente non portés au bilan (CHF)

Financement de matériel roulant par location-vente

Les transactions ci-après ont été conclues jusqu'ici:

- en décembre 1992, avec NationsBanc pour 26 locomotives (1993 – 2008)
- en juin 1993, avec United States Leasing pour 32 locomotives (1993 – 2009)

- en décembre 1993, avec NationsBanc et State Street Bank pour 17 locomotives (1993 – 2010)
 - en septembre et décembre 1994, avec First Union National Bank pour 35 rames RER (1994 – 2012)
- La part des fonds de tiers de toutes les transactions a été financée par Eurofima.

Chaque année, l'annuité de location-vente grèvera le compte de résultats d'entreprise comme il suit.

	1993	1994
Coûts annuels		
Annuité de location-vente (Eurofima)	31 600 000	52 049 000
Amortissement indirect	20 000 000	37 500 000
Total	51 600 000	89 549 000
Débit au prorata pour 1994		57 000 000

Pour le reste des durées de validité, il résultera des charges de location-vente de 1274 MFr qui se répercuteront sur le résultat.

4. Participations des CFF
Etat au 31 décembre 1994

		Part au capital de la société	Capital de la société en 1000 unités monétaires
Usines électriques	Etzelwerk AG, Einsiedeln	100,0 %	CHF 20 000
	Kraftwerk Amsteg AG, Amsteg	90,0 %	CHF 80 000
	Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau	55,0 %	CHF 12 000
	Kraftwerk Wassen AG, Lucerne	50,0 %	CHF 16 000
	Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen	40,0 %	CHF 60 000
	ENAG Energiefinanzierungs AG, Schwyz	20,0 %	CHF 100 000
	Centrale Thermique de Vouvry SA, Vouvry	18,0 %	CHF 10 000
	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen, Lucerne	13,5 %	CHF 90 000
	Electra-Massa, Naters	10,0 %	CHF 40 000
	Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken	5,0 %	CHF 350 000
	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt	5,0 %	CHF 450 000
Entrepôts	Silo AG Brunnen, Brunnen	53,8 %	CHF 650
	CSC St. Margrethen AG, St. Margrethen	34,0 %	CHF 2 400
	CSC Cargo Service Center Aarau AG, Aarau	40,0 %	CHF 5 000
	Lagerhaus, Umschlag und Zollfreilager AG, Brigue	35,0 %	CHF 1 500
	Umschlags AG, Bâle	33,3 %	CHF 6 000
	LASAG, Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG, Schaffhouse	20,2 %	CHF 2 850
	Silo und Umschlag AG Buchs, Buchs SG	16,7 %	CHF 1 500
	Transitlager AG, Bâle	16,7 %	CHF 1 200
	ROLDAG Romanshorner Lagerhaus und Dienstleistungs AG, Romanshorn	15,8 %	CHF 3 800
	Basler Freilager AG, Bâle	14,5 %	CHF 1 030
	EMIG Engrosmarkt-Immobilien-gesellschaft AG, Zurich	13,1 %	CHF 6 300
	Silo AG, Wil	11,8 %	CHF 2 200
Equipements des gares	Parking Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel	50,0 %	CHF 100
	Parking Simplon-Gare SA, Lausanne	47,3 %	CHF 2 200
	IBO-Immobilien-gesellschaft Bahnhof Ost AG, Bâle	35,0 %	CHF 3 000
	CTG Container Terminal Genève-La Praille SA, Genève	33,3 %	CHF 150
	Grosse Schanze AG, Berne	31,2 %	CHF 3 200
	TERZAG Terminal Zürich AG, Zurich	30,0 %	CHF 200
	Tiefgarage Bahnhofplatz AG, Lucerne	23,1 %	CHF 3 250
	Parking Place de Cornavin SA, Genève	20,0 %	CHF 10 000
	Tebag Terminal Biel AG, Bienne	20,0 %	CHF 100
	Termini SA, Chiasso	20,0 %	CHF 500
	Bahnhof-Luzern-Immobilien AG, Lucerne (droit de vote 10,4%)	11,1 %	CHF 18 000
	Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur	10,5 %	CHF 5 430
	Posteggi Stazione Murialto SA, Locarno	5,0 %	CHF 2 000
HB-Südwest AG, Zurich	0,9 %	CHF 1 025	
Entrepôts frigorifiques	Bahnhofkühlhaus AG, Bâle	34,6 %	CHF 1 300
	Société de Gares frigorifiques et Ports francs de Genève SA, Satigny	20,9 %	CHF 1 772
Financements	EUROFIMA, Bâle	5,0 %	CHF 2 100 000
	Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit, Zurich	0,7 %	CHF 27 820

		Part au capital de la société	Capital de la société en 1000 unités monétaires
Tourisme	Railtour Suisse SA, Berne	2,2 %	CHF 1 600
	Caisse suisse de voyages, Berne	1,2 %	CHF 410
Maisons de transport et d'expédition	Castelletti SA, Chiasso ¹⁾	70,0 %	CHF 600
	CDS Cargo Domizil AG, Berne ²⁾	66,0 %	CHF 5 000
	Ferroviasped AG, Grabs	37,0 %	CHF 1 000
	Cisalpino AG, Gümligen	43,0 %	CHF 71 000
	DACH-Hotelzug AG, Gümligen	33,3 %	CHF 45 600
	Hupac SA, Chiasso	23,3 %	CHF 12 000
	CSS Cargo Service Schweiz AG, Lucerne	13,9 %	CHF 3 000
	Intercontainer-Interfrigo (ICF), Bruxelles	8,4 %	BEF 1 600 650
	Swissmetro AG, Genève	6,1 %	CHF 2 438
	ACTS-Abroll-Container-Transport-Service AG, Berne (droit de vote 13,3 %)	3,3 %	CHF 1 200
	Compagnie suisse de navigation et Neptune SA, Bâle	1,4 %	CHF 10 000
SWISSAIR, SA suisse pour la navigation aérienne, Zurich	1,3 %	CHF 807 805	
Crossair AG, Bâle	0,3 %	CHF 215 000	
Recyclage	Batrec AG, Wimmis	4,7 %	CHF 10 684
	SOVAG Sonderabfallverwertungs AG, Jaberg	2,9 %	CHF 3 500
Divers	Casa Nostra AG, Berne	100,0 %	CHF 50
	BEAG Basel AG, Bâle	89,0 %	CHF 100
	Ecofer AG, Berne	40,0 %	CHF 250
	ELCA-Informatique SA, Lausanne	24,0 %	CHF 800
	ITV AG, Zurich	20,0 %	CHF 700
	Schweiz. Speisewagengesellschaft Holding, Olten	2,0 %	CHF 4 000
	Quellwasserversorgung Brunnen AG, Brunnen	1,7 %	CHF 300

¹⁾ A partir de 1995, part au capital = 49,0 %

²⁾ A partir de 1995, part au capital = 33,0 %